

## TSAW4 – ISTRUZIONI

### CARATTERISTICHE GENERALI

Il radiocomando **TSAW4** è il ricavato di una sintesi tecnologica volta ad ottimizzare il rapporto tra prestazioni e prezzo. È disponibile nella sola versione quadri-canale. Il codice è programmabile tramite dip-switch (1024 combinazioni). Il radiocomando **TSAW4** opera a frequenza 433.92 MHz.

### USO E MANUTENZIONE

Il radiocomando **TSAW4**, se abbinato ad un radiorecettore **RWAU2**, **RKAU2** o **RWAU2SA**, comanda a distanza l'azionamento di porte e cancelli automatici. Prima di utilizzare il radiocomando, aprire il contenitore rimuovendo l'apposita vite ed impostare la combinazione da 1 a 10 sui dip-switch. Dopo aver richiuso il contenitore, puntare il radiocomando nella direzione dell'antenna collegata al radiorecettore e premere il tasto per inviare il segnale radio. Si raccomanda di evitare forti urti per evitare il mancato funzionamento del radiocomando. L'unica operazione di manutenzione da effettuare è la sostituzione periodica della pila (ogni 2 anni circa). Questa operazione si esegue facilmente aprendo il contenitore ed inserendo la pila rispettando le polarità indicate nella figura che segue.

**ATTENZIONE** : Sostituire la pila con un modello uguale all'originale.

### AVVERTENZE

Nel caso di smaltimento del dispositivo, la pila deve essere rimossa precedentemente ed eliminata secondo le normative vigenti. In nessun caso deve essere dispersa nell'ambiente o assimilata ai rifiuti solidi urbani.

### EMERGENZA E PROCEDURA DI PRONTO SOCCORSO

L'elettrolita contenuto nella pila è irritante per gli occhi e per la pelle; nel caso di fuoriuscita evitare ogni forma di contatto fisico. Nel caso di contatto con la pelle, lavare prontamente ed abbondantemente con acqua. Nel caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente ed abbondantemente per 15 minuti con

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (Direttiva europea 1999/05/CE)

Modello : **TSAW4**

Descrizione : Trasmettitore per radiocomando a 433,92 MHz

Norme applicate : EN 300 220-1, ETS 300 683, EN 60335-1, ETS 300 339

Il fabbricante dichiara che il prodotto è conforme alle normative previste dalla direttiva 1999/05/CE.

Data : 01-07-2006

## TSAW4 – INSTRUCTIONS

### MAIN CHARACTERISTICS

**TSAW4** remote control is the result of technological research aimed at optimising the performances/price ratio. It's available in the four-channel version only. The code can be programmed by means of a dip-switch (1024 combinations). **TSAW4** remote control operates at a 433.92 MHz frequency.

### USE AND MAINTENANCE

When combined with a **RWAU2**, **RKAU2** or **RWAU2SA** receiver, **TSAW4** remotely controls automatic doors and gates. Before operation, open the plastic cover and set the desired combination from 1 to 10 by means of the dip-switch. Close the plastic cover, point the remote control toward the aerial connected to the receiver and press the key to transmit the radio signal. **Warning!** shocks and falls can cause the failure of the device. The only maintenance required is the replacement of the battery every 2 years approximately. In this case open the plastic cover and insert the battery observing the polarity shown on the following figure.

**ATTENTION** : Replace the battery only with the same model.

### WARNING

In case of device elimination, the battery must previously be removed and eliminated according to the enforced norms. In no case it must be dispersed in the space or be assimilated to the rubbish.

### EMERGENCY AND FIRST AID PROCEDURES

The electrolyte contained in the battery is irritant for the eyes and the skin; in case of electrolyte leakage, avoid every physical contact. In case of skin contact, wash quickly with water. In case of eyes contact, wash immediately for 15 minutes with water and consult a doctor.

### CONFORMITY DECLARATION (To European directive 1999/05/CE)

Model : **TSAW4**

Description : 433,92 MHz transmitter for remote control

Rules applied : EN 300 220-1, ETS 300 683, EN 60335-1, ETS 300 339

The manufacturer declares that the device comply to the norms provided by the directive 1999/05/CE.

Date : 01-07-2006

## TSAW4 – INSTRUCTIONS

### LES CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

L'émetteur **TSAW4** est le résultat d'une synthèse technologique effectuée pour optimiser le rapport prestations / prix. L'émetteur **TSAW4** est disponible dans la version à 4 fonctions. Le code peut être programmé en utilisant le dip-switch (1024 combinaisons). L'émetteur **TSAW4** travaille à la fréquence 433.92 MHz.

### LE MODE D'EMPLOI ET L'ENTRETIEN

L'émetteur **TSAW4**, s'il est associé à un récepteur **RWAU2**, **RKAU2** ou **RWAU2SA**, commande à distance l'actionnement des portes et des portails automatiques. Avant d'utiliser l'émetteur, ouvrir le couvercle et afficher la combinaison de 1 à 10 sur les dip-switch. Après avoir refermé le couvercle, braquer l'émetteur dans la direction de l'antenne branchée au récepteur et appuyer sur le bouton pour transmettre le signal radio. Il est vivement recommandé d'éviter des chocs violents ou des chutes afin de ne pas compromettre le bon fonctionnement de l'émetteur. La seule opération en matière d'entretien consiste à substituer périodiquement la pile (tous les 2 ans environ). Cette opération s'effectue facilement, il suffit d'ouvrir le couvercle et d'introduire la pile en respectant les polarités qui sont indiquées sur l'illustration suivante.

**ATTENTION** : Substituer la pile seulement avec le même type.

### AVERTISSEMENT

En cas d'élimination du dispositif, la pile doit précédemment être enlevée et doit être éliminée selon les normes imposées. Elle ne doit pas être dispersé dans l'espace et elle ne doit pas être assimilé aux ordures urbaines.

### PROCÉDURES DE URGENCE ET DE PREMIERS SOINS

L'électrolyte contenu dans la pile est irritant pour les yeux et la peau; en cas de fuite d'électrolyte, éviter chaque contact physique. En cas de contact avec la peau, laver rapidement avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement pour 15 minutes avec de l'eau et consulter un docteur.

### DECLARATION DE CONFORMITE (Directive Européenne 1999/05/CE)

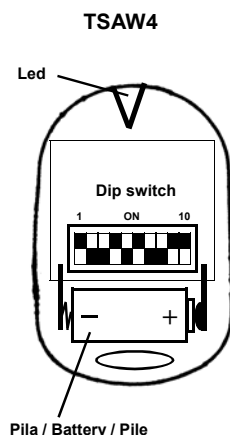
Modèle : **TSAW4**

Description : Émetteur de 433.92 MHz pour la télécommande

Règle appliquée : EN 300 220-1, ETS 300 683, EN 60335-1, ETS 300 339

Le fabricant déclare que le dispositif est conforme aux règles prévues par la directive 1999/05/CE.

Date : 01-07-2006



### CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione : Pila alcalina 12 Vdc  
Assorbimento : 7 mA circa  
Frequenza di lavoro : 433.92 MHz  
Potenza irradiata : 0.1 mW  
Dimensioni : 37 x 58 x 14 mm  
Peso : 20 gr  
Temperatura di lavoro : -10 / +55 °C

### TECHNICAL FEATURES

Power Supply : 12 Vdc Alkaline battery  
Power consumption : approx. 7 mA  
Operating frequency : 433.92 MHz  
Radiated power : 0.1 mW  
Dimensions : 37 x 58 x 14 mm  
Weight : 20 gr  
Operating temperature : -10 / +55 °C

### LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : Pile alcaline 12 Vdc  
Absorption : 7 mA environ  
Fréquence de travail : 433.92 MHz  
Puissance rayonnée : 0.1 mW  
Dimensions : 37 x 58 x 14 mm  
Poids : 20 gr  
Température de travail : -10 / +55 °C

